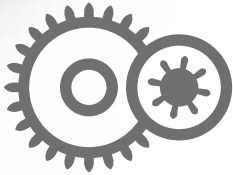




GREUBEL FORSEY

ART  INVENTION



LE GARDE
TEMPS

Naissance d'une montre

伝統的な時計製造のノウハウを集め、
保持し次世代へ受け渡していくという
共同プロジェクトの周りに結束した、
3人の象徴的な時計職人たち。忘れ去られる危機に
瀕しているこれらのノウハウを習得する役割を担う、
ひとりの若い時計製造技術の教師。
古くからの時計製造の伝統を忠実に守って、手作業で
製作されたタイムピース。これらがプロジェクト
「Le Garde-Temps – Naissance d'une Montre
(時を計る、時計の誕生)」の主役であり、原動力です。

時計製造における
大胆な冒険から生まれた新作



トゥールビヨンを搭載した、手作業による3針のタイムピース
直径：45mm
厚さ：15.1mm
振動数：2.5Hz（18000回/時）
ブルースチール針
ホワイトゴールド製ケース
手縫いのストラップ
ビンバックル

手作業のノウハウを集め、次世代へ受け渡していくという強い意志によって、さまざまな思いがけない展開と予期せぬ出来事を経て、ようやく今日「Le Garde-Temps – Naissance d'une montre」は、伝統が詰まった機能的なタイムピースという、非常に重要な段階までたどり着きました。我々はこの最初のタイムピースを販売（2016年末納品予定）できることを誇りに思っています。11本シリーズのタイムピースには、時代と過ぎ行く時間に立ち向かうことに決めた、一途な時計職人たちの信念が込められています。その点において、このタイムピースは技術的であると同時に人間的な冒険の証なのです。またこの新作は、時計製造の伝統が凝縮された歴史の一部でもあります。そして、今さら改めて示すまでもなく伝統の継承に注力していることで認められている、グルーベル フォルセイとフィリップ デュフォーのタイムピースに求める品質基準も完全に満たしています。

さらにはスポンサーシップがこの冒険の究極の目標になります。これらのタイムピースの売上げによって、このプロジェクトの継続、すなわち「ノウハウの継承」を確実に行うことが可能になるのです。



装飾なしのLa Montre-école

2007

アイデア



GREUBEL FORSEY

ART INVENTION

経緯

2007年、共に「Time Aeon」財団のメンバーである、ロベール グルーベル、ステファン フォルセイ、フィリップ デュフォーの3人は、憂慮すべき現状に気づきました。時計製造の世界において、産業化が進んで大いに自動化の助けを借りるようになったがために、古くからの伝統的な職人技とノウハウが失われようとしていたのです。そこで彼らは、弟子を育成してノウハウを受け継ぐために、努力を結集して行動することを決意しました。この弟子は、昔ながらの機械（直立ボール盤、時計旋盤、丸く削る機械など）を用いて手作業でタイムピースを製作することにより、学んだ技術を実践し、続いて今度はその知識を次世代に受け継ぐことで、卓越した時計製造の技が失われないための役割を担うことになっていました。

彼らは、パリのデイドロ技術高等学校で時計製造の教師を務める、フランス人のミッシェル・ブーランジェに白羽の矢を立てました。こうして2009年に発表された「Le Garde-Temps-Naissance d'une Montre」プロジェクトは、2012年1月ジュネーブで、「国際高級時計展」(SIHH)を機に公式にスタートしたのです。教師から再び生徒の立場になったミッシェルは、毎月ラ・ショー＝ド＝フォンを訪れ、ロベール グルーベル、ステファン フォルセイ、フィリップ デュフォーだけでなく、グルーベル フォルセイで働くさまざまな専門家たちからアドバイスを受けました。スイスとラ・ボースにある自身のアトリエの間を行き来しながら、彼は6年間で卓越したタイムピースを完成させたのです。それは、手巻き3針ムーブメントで作動し、19世紀の時計製造の伝統、とりわけジャック＝フレデリック・ウリエヤアブラハム＝ルイ・ブレゲに始まる伝統の系譜に連なるトゥールビヨン機構を備えた、非常に端正なラウンド型の腕時計。トゥールビヨン機構を際立たせるために、このタイムピースのデザインは、時針と分針のあるオフセンターの文字盤を備えています。そしてたとえ目に見えなくても、各 부품の仕上げには特別なこだわりが込められています。これこそがまさに、「Le Garde-Temps-Naissance d'une Montre」を支える、手作業による卓越した職人技術の概念なのです。

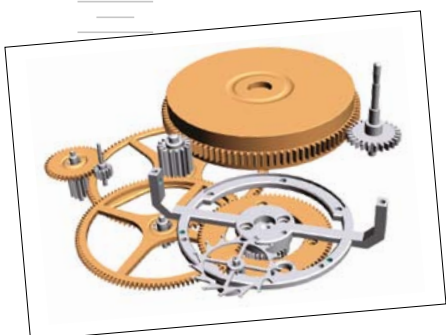


2009

プロジェクトの発表

2012

構造



2013

部品の製造

2014

トゥールビヨン
ケージの
プレゼンテーション



2015

SIHHで発表された装飾なしの
La Montre-école

www.legardetemps-nm.org